ADV.

- 1 -

- 5. JUN 1962

Coordination (2)

L. 7932/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e mei 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot verhoging van de loongrens voor de berekening van de voor kinderbijslag voor werknemers bestemde bijdrage en tot integratie van het gezinsvakantiegeld in de kinderbijslagregeling voor werknemers", heeft de 15e mei 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 11 mai 1962, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "portant relèvement de la limite des rémunérations à observer pour le calcul des cotisations afférentes aux allocations familiales des travailleurs salariés et intégrant le pécule familial de vacances dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 15 mai 1962 l'avis suivant :

Het ontwerp van wet heeft een tweeledig doel :

1° de loongrens voor de berekening van de werkgeversbijdrage voor kinderbijslag voor werknemers te verhogen. Deze loongrens wordt van 8.000 frank op 12.000 frank gebracht.

2° De volgende wijzigingen in de wetgeving aan te brengen met betrekking tot het gezinsvakantiegeld :

a. het gezinsvakantiegeld te onttrekken aan de sector jaarlijks verlof en het op te nemen in de sector kinderbijslag ;

b. aan de werkgeversbijdrage voor het gezinsvakantiegeld haar specifieke bestemming te ontnemen ;

c. de loongrens voor deze werkgeversbijdrage eenvormig voor werklieden en bedienden op 12.000 frank te brengen. Voor werklieden is er thans geen loongrens en voor bedienden is de huidige loongrens 8.000 frank ;

d. het gezinsvakantiegeld wegens zijn opneming in de sector kinderbijslag een andere benaming te geven: gezinsvakantiebijslag.

+

+ . . +

.../...

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

I. In de inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp voege men op de tiende regel de woorden "eerste lid" na de woorden "artikel 3, § 5" in. Het is inderdaad de bedoeling enkel te raken aan de tekst van het eerste lid van artikel 3, § 5, van de besluitwet van 28 december 1944.

Om dezelfde reden leze men 4° van artikel 1 van het ontwerp : "artikel 3, § 5, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling : "De Koning kan eveneens ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

II. Voor de wijziging welke artikel 2, 5°, van het ontwerp brengt in artikel 2, § 7, eerste lid, van de besluitwet van 10 januari 1945 zou de volgende tekst beter passen :

"5° artikel 2, § 7, eerste en tweede lid, wordt door de volgende bepalingen vervangen :
"De grenzen van 8.000 frank en van 12.000 frank zijn gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Koninkrijk.
Zij zijn gekoppeld aan het indexcijfer 110.
Zij worden verhoogd of verminderd wanneer het indexcijfer 112,75 punten bereikt of tot op 107,25 punten daalt. Daarna worden zij verhoogd of verminderd telkens het indexcijfer stijgt of daalt met 2,75 punten ten opzichte van het indexcijfer dat hetzij de vorige verhoging, hetzij de vorige daling gerechtvaardigd heeft".

.../...

Indien met dit voorstel ingestemd wordt, zullen in de inleidende volzin van artikel 2 van het ontwerp de woorden "in artikel 2, § 7, eerste lid, van dezelfde besluitwet" moeten vervangen worden door "in artikel 2, § 7, eerste en tweede lid, van dezelfde besluitwet".

In 6° van artikel 2 van het ontwerp leze men bovendien "bepaald" in plaats van "voorzien" (zoals in 4° van artikel 1 van het ontwerp) en in de Franse tekst "les limites de 8.000 francs et de 12.000 francs".

III. In de inleidende volzin van artikel 3 van het ontwerp leze men op de veertiende regel "alsook in artikel 4, eerste lid, 4°, van dezelfde besluitwet", zoals overigens in 5° van artikel 3 van het ontwerp is geschreven. Artikel 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 is immers niet in paragrafen verdeeld; hoogstwaarschijnlijk wordt het eerste lid van dat artikel bedoeld.

In dezelfde inleidende volzin wordt aan het slot verwezen naar de wet van 27 maart 1961. Het is de wet van 27 maart 1951 die artikel 4, eerste lid, 5°, van de besluitwet van 7 februari 1945 in zijn huidige tekst heeft vastgesteld.

.../...

IV. Artikel 5 van het ontwerp voegt in de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders een artikel 73quater in.

Gelet op het feit dat het opschrift van afdeling IVter van die wetten door artikel 31, eerste lid, van het koninklijk besluit van 10 april 1957 is opgeheven en artikel 73quater door artikel 30 van hetzelfde besluit, wordt voor artikel 5 van het ontwerp de volgende tekst aanbevolen :

"Artikel 5.-

In de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, wordt opnieuw een afdeling IVter ingevoegd, luidend als volgt :

"Afdeling IVter - De gezinsvakantiebijslag.

Artikel 73quater. De compensatiekassen voor kinderbijslag ... (voorts zoals in het ontwerp, mits de uitdrukking "burgerlijk jaar" tweemaal te vervangen door "kalenderjaar") ...".

V. Bij artikel 5 van het ontwerp moet nog het volgende worden opgemerkt. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 april 1957 heeft door wijziging van artikel 23 van de gecoördineerde wetten de taak van de compensatiekassen voor kinderbijslag beperkt tot het uitbetalen van kinderbijslag en kraamgeld, met uitsluiting van iedere andere uitkering. Dit besluit heeft eveneens de andere bepalingen van genoemde wetten aan deze nieuwe regel aangepast.

.../...

Het ontwerp zou dus moeten worden aangevuld met een bepaling die onder meer door uitdrukkelijke wijziging van genoemd artikel 23 de compensatiekassen zou machtigen, gezinsvakantiebijslag toe te kennen. Ook andere artikelen van de gecoördineerde wetten zouden moeten worden aangepast aan de nieuwe taak waarmede de sector kinderbijslag wordt belast.

Gelet op de korte termijn waarover de Raad beschikt, moet hij er zich van onthouden hiervoor een tekst voor te stellen.

---

Le projet a un double objet :

1° relever la limite des rémunérations prises en considération pour le calcul de la cotisation patronale afférente aux allocations familiales pour travailleurs salariés. Cette limite est portée de 8.000 à 12.000 francs;

2° apporter les modifications suivantes à la législation relative au pécule familial de vacances :

a. extraire le pécule familial de vacances du secteur des vacances annuelles pour l'intégrer dans celui des allocations familiales;

b. ôter à la cotisation patronale afférente au pécule familial de vacances, sa destination spécifique;

c. porter la limite des rémunérations prises en considération pour le calcul de la dite cotisation à 12.000 francs tant pour les ouvriers que pour les employés. Aucune limite n'est actuellement fixée pour les ouvriers; pour les employés elle est à présent de 8.000 francs;

d. donner au pécule familial de vacances, en raison de son passage dans le secteur des allocations familiales, une dénomination nouvelle : "allocation familiale de vacances".

\+

\+ \+

.../...

Le projet appelle les observations suivantes :

I. Dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il convient d'insérer à la dixième ligne les mots "alinéa 1er" après les mots "article 3, § 5". En effet, la modification qu'on envisage d'apporter à l'article 3, § 5, de l'arrêté-loi du 28 décembre 19[illegible]4 n'affectera que le seul alinéa 1er.

Pour le même motif, le 4° de l'article 1er du projet devrait se lire comme suit : "L'article 3, § 5, alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante : "Le Roi peut également ... (la suite comme au projet)...".

II. Il semble que l'article 2, 5°, du projet, modifiant l'article 2, § 7, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 , gagnerait à être rédigé comme suit :

"5° l'article 2, § 7, alinéas 1er et 2, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Les limites de 8.000 et de 12.000 francs sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume.Elles sont rattachées à l'indice 110. Elles sont augmentées ou diminuées lorsque l'indice atteint 112,75 points ou descend à 107,25 points . Dans la suite elles sont augmentées ou diminuées chaque fois que l'indice monte ou descend de 2,75 points par rapport au chiffre de l'indice qui a justifié soit l'augmentation précédente , soit la diminution précédente".

.../...

L'adoption éventuelle du texte suggéré ci-avant rendrait indispensable le remplacement, dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, des mots "à l'article 2, § 7, alinéa 1er, du même arrêté-loi" par les mots "à l'article 2, § 7, alinéas 1er et 2, du même arrêté-loi".

Au 6° de l'article 2 du projet, il y a lieu de dire : "les limites de 8.000 francs et de 12.000 francs" et, dans la version néerlandaise, de remplacer le mot "voorzien" par "bepaald".

III. Dans la phrase liminaire de l'article 3 du projet, il convient de lire à la treizième ligne : "à l'article 4, alinéa 1er, 4°, du même arrêté-loi", ainsi que cela figure au 5° de l'article 3 du projet. L'article 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 n'étant pas divisé en paragraphes, c'est vraisemblablement l'alinéa 1er que l'on a en vue.

La référence, in fine de la même phrase liminaire, à la loi du 27 mars 1961 paraît être erronée, le texte actuel de l'article 4, alinéa 1er, 5°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 ayant été établi par la loi du 27 mars 1951.

.../...

IV. L'article 5 du projet insère un article 73quater dans les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

L'intitulé de la section IVter de ces lois ayant été abrogé par l'article 31, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 10 avril 1957, et l'article 73quater par l'article 30 dudit arrêté, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 5 du projet comme suit :

"Article 5.-

Dans les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, est rétablie une section IVter rédigée comme suit :

"Section IVter. Allocation familiale de vacances.

Article 73quater. Les caisses de compensation pour allocations familiales...(la suite comme au projet) ...".

V. L'article 5 du projet appelle une dernière observation. Par la voie d'une modification de l'article 23 des lois coordonnées, l'article 1er de l'arrêté royal du 10 avril 1957 a limité la mission des caisses de compensation pour allocations familiales au paiement des allocations familiales et des allocations de naissance, à l'exclusion de toute autre prestation. Cet arrêté a, en outre, adapté les autres dispositions des dites lois à la nouvelle règle.

.../...

Il conviendrait en conséquence de compléter le projet par une disposition qui, modifiant expressément l'article 23 précité, habiliterait notamment les caisses de compensation à octroyer des allocations familiales de vacances. D'autres articles des lois coordonnées devraient également faire l'objet d'une adaptation à la nouvelle tâche confiée au secteur des allocations familiales; en raison toutefois du bref délai qu'il s'est vu impartir pour donner son avis, le Conseil d'Etat doit s'abstenir de proposer des textes.

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.